

# 25 AÑOS DE INVESTIGACIÓN LINGÜÍSTICA

María Teresa FERNÁNDEZ DE MIRANDA

ESTA SELECCIÓN BIBLIOGRÁFICA abarca gran parte de los estudios que han contribuido al conocimiento de las lenguas indígenas de México durante los últimos veinticinco años, y pone, por ello, de manifiesto las tendencias seguidas por la investigación lingüística en nuestro país.

Para el logro de esta fructífera cosecha han sido decisivos dos acontecimientos que anteceden algo al límite inferior del lapso cubierto. El primero, en el tiempo, fue el establecimiento de una sección del Instituto Lingüístico de Verano, organismo que ha venido desarrollando una labor científica, educativa, social y espiritual ininterrumpida desde entonces; el segundo, la creación, en 1938, del plantel educativo donde se inició la enseñanza profesional de la lingüística moderna y que se convirtió pocos años después en la actual Escuela Nacional de Antropología e Historia. La fundación de esos dos centros ha marcado un gran cambio en el desenvolvimiento lingüístico mexicano, reflejado sobre todo en la producción editorial científica del período 1939-1964, que, de muy exigua, pasó a ser bastante importante.

El deseo de dar una mayor difusión a los resultados de sus investigaciones ha hecho que el Instituto Lingüístico de Verano publique éstos, por lo general, en revistas especializadas o editoriales extranjeras que poseen una distribución muy amplia. Por tal motivo una parte considerable de esta bibliografía no ha sido impresa en nuestro país. Sin embargo, como los trabajos citados se refieren a idiomas aborígenes mexicanos y han sido preparados por lingüistas residentes, decidimos incluirlos aquí. Naturalmente, han sido tomados en cuenta para efectuar la selección todos los trabajos de carácter científico editados en México. Los estudios provisionales, superados posteriormente por otros, han sido omitidos a causa del limitado espacio de que disponemos.

Resulta muy satisfactorio observar, por el balance de las publicaciones escogidas que son muy pocas las lenguas indígenas de México sobre las que no existe estudio de importancia, y casi tan halagüeño resulta considerar que esta obra ha sido realizada en tan corto tiempo.

La mayoría de los trabajos citados son de índole descriptiva, lo cual no es extraño ya que sólo el conocimiento de la estructura general de los idiomas permite llevar a cabo investigaciones lingüísticas de otro género, sean éstas para establecer relaciones genéticas o históricas o dialectales, etc. Abundan entre los estudios descriptivos los fonológicos y no son pocos los que atañen a los sistemas tonales de lenguas, localizadas casi todas dentro de los límites mesoamericanos, y pertenecientes, las más, al tradicionalmente establecido grupo otomangue. Merecen también ser destacados los diversos diccionarios que, si bien preparados en general con fines pedagógicos para el uso de los grupos autóctonos alfabetizados, no dejan de ser útiles al lingüista. Pero la prueba más evidente de los adelantos conseguidos en el campo de la lingüística descriptiva son los relativamente numerosos estudios gramaticales, más o menos completos, que han aparecido, y que implican una investigación bastante profunda de los idiomas a que se refieren. Escasos son los análisis sintácticos parciales hasta ahora publicados, mas esta clase de estudios se irá desarrollando sin duda a medida que se conozca mejor el funcionamiento de las lenguas. Además, han merecido poca atención la dialectología y las toponomias.

El interés por dilucidar las relaciones genéticas de idiomas tradicionalmente emparentados o de encontrar nexos insospechados ha hecho que en los últimos años aparezcan varios estudios comparativos, tendientes los más a la consolidación científica del grupo otomangue.

La glotocronología, técnica que trata de establecer el grado de relación que guardan lenguas o dialectos emparentados a base del "vocabulario básico" común retenido, también ha despertado recientemente un interés considerable en México, lo cual es reflejado por el número de estudios hechos con dicha técnica en nuestro país.

## SECCIÓN BIBLIOGRÁFICA

ANDREWS, Henrietta. "Phonemes and Morphonemes of Temoayan Otomí". *IJAL*, 15:4. (1949), pp. 218-222.

Fonémica y morfofonémica del otomí de Temoaya, México.

ARANA OSNAYA, Evangleina. "Reconstrucción del Prototonaco", *RMEA*, 13:2-3 (195253), pp. -123-130.

Comparación fonológica de totonaco y tepehua con reconstrucción de la proto-lengua.

—, "Relaciones internas del mixteco-trique". *AINAH*, 12 (1960), pp. 219-273.

Comparación fonológica de trique, amuzgo y cuicateco con veintitrés dialectos mixtecos y reconstrucción de la proto-lengua como base de un estudio léxico-estadístico para establecer las relaciones internas entre los dialectos e idiomas implicados.

ASCHMANN, Herman P. "Totonaco Phonemes". *IJAL*, 12:1 (1946), pp. 34-43.

Fonémica del dialecto totonaco de Zacatlán, Puebla.

—, *Vocabulario totonaco de la Sierra Norte de Puebla*. *SVIMSA*, 7 (1962), pp. v-171.

Incluye apéndices sobre el alfabeto y la gramática del idioma (pp. 139-171).

ASCHMANN, Herman y WONDERLY, William L. "Affixes and Implicit Categories in Totonac Verb Inflection". *IJAL*, 18:3 (1952), pp. 130-145.

La inflexión verbal en totonaco utilizando la técnica de las categorías implícitas y de los grados de transitividad.

BARTHOLOMEW, Doris. "Some Revisions of Proto-Otomi Consonants". *IJAL*, 26:4 (1960), pp. 317-329.

Revisión del Proto-otomí postulado por Newman y Weitlaner (1950) a la luz de nuevos materiales otomíes que permiten modificar y ampliar la reconstrucción entonces propuesta.

BREWER, Forrest y BREWER, Jean G. *Vocabulario mexicano de Tetelcingo, Morelos*. *SVIMSA*, 8 (1962), pp. vii-274.

Incluye apéndices de pronunciación y gramática (251-274 p.)

BRIGGS, Elinor. *Mitla Zapotec Grammar*. ILV y CIAM (1961), pp. iv-110.

Al morir la señorita Briggs dejó preparado el manuscrito de esta gramática del zapoteco de Mitla que probablemente no pensaba publicar en la forma en que ha aparecido. Sin embargo, por ser un estudio detallado y cuidadoso decidieron el ILV y el CIAM que fuera publicado.

BROCKWAY, Earl. "The Phonemes of North Puebla Nahuatl". *AL*, 5:2 (1963), pp. 14-18.

Fonémica y morfofonémica del náhuatl de la Sierra Norte de Puebla.

CLARK, Lawrence. "Sayula Popoluca Morpho-Syntax". *IJAL*, 28:3 (1962), pp. 183-198.

Aplicación de la teoría tagmémica de Kenneth L. Pike a la estructura morfológica y sintáctica del Popoluca de Sayula.

CLARK, Lorenzo y CLARK, Nancy Davis de. *Vocabulario Popoluca de Sayula, Veracruz. SVIMSA*, 4, 1960, 165 pp.

Incluye apéndices sobre notas gramaticales y pronunciación (149-165 pp.)

COLLARD, Howard y Elisabeth Scott. *Vocabulario Mayo. SVIMSA*, 6, 1962, vi-219 pp.

Incluye notas sobre el alfabeto empleado y la gramática del idioma (199-219 pp.)

CRAWFORD, John Chapman. *Totontepec Mixe Phonotagmemics. PLRF*, 8, 1963. ix-197 pp.

Fonología del mixe de Totontepec con descripción, por separado, de los fonemas y de los "fonotagmemas". Aplicación de la teoría presentada por Kenneth L. Pike en *Language in Relation to a Unified Theory of the Structure of Human Behavior*.

DAVIS, Marjorie y WALKER, Margaret. "Cuicateco: Morphemics and Morphophonemics". *IJAL*, 21:1 (1955), pp. 46-51.

La morfémica del cuicateco y la morfofonémica relativa al tono, armonía vocálica y sustitución.

DELGATY, Colin C. "Tzotzil Verb Phrase Structure". *Mayan Studies I, LS*, 5 (1961), pp. 83-126.

Estudio sobre la frase verbal como unidad básica de las oraciones y el verbo como constituyente de ella.

—, *Vocabulario tzotzil de San Andrés, Chiapas. SVIMSA*, 10, 1964, ix-81 pp.

ECKER, Lawrence. "Relationship of Mixtec to the Otomian Languages". *MA*, 4:7-8 (1939), pp. 209-240.

Semejanzas estructurales y fonéticas que presentan el mixteco y las lenguas otomianas. Incluye una lista provisional de correspondencias fonémicas entre formas mixtecas y otomies.

—, "Compendio de gramática otomí (Introducción a un diccionario otomí-español)". *AINAH*, 4 (1949-50), pp. 121-174.

ELSON, Benjamín. *Gramática del Popoluca de la Sierra*. Jalapa, Universidad Veracruzana, México, 1960. 133 pp.

ENGEL, Ralph y LONGACRE, Robert E. "Syntactic Matrices in Ostuacan Zoque". *IJAL*, 29:4 (1963), pp. 331-344.

Aplicación de la teoría de matrices de Kenneth L. Pike a la estructura sintáctica del zoque de Ostuacan, Chiapas.

ESCALANTE, Roberto H. "El Pima Bajo". *AINAH*, 14 (1961), pp. 349-52.

—, *El Cuiclateco*. *PDIA*, 9, 1962, 52 pp.

Estudio descriptivo que comprende notas sobre la fonética, la morfología y el léxico cuiclatecos.

FERNÁNDEZ DE MIRANDA, María Teresa. "Reconstrucción del Protopopoloca", *RMEA*, 12 (1951), pp. 61-93.

Comparación fonológica de ixcateco, chocho y popoloca y reconstrucción de la proto-lengua.

—, *Fonémica del ixcateco*. *PDIA*, 3 (1959), 21 pp.

—, *Diccionario ixcateco*. *PDIA*, 7 (1961), 207 pp.

Incluye notas sobre la fonémica y la gramática del idioma (1-19) y varios textos morfológicamente analizados (178-200 pp.)

—, "Toponimia popoloca". *WCT* (1961), pp. 431-447.

Análisis semántico de nombres de lugar mazatecos, popolocas, ixcatecos y chochos.

FERNÁNDEZ DE MIRANDA, María Teresa y WEITLANER, Roberto J. *Sobre algunas relaciones de la familia mangue*. *AL*, 3:7 (1961), 99 pp.

Empleo del método comparativo para la reconstrucción fonológica del Proto-chiapaneeco-mangue y comparación posterior de este Protopopolocano (Gudschinsky, 1959) para establecer el antepasado común de las familias mangue, mixteca y popoloca, es decir, el Proto-popolocamangue.

GIBSON, Lorna F. "Pame (Otomi) Phonemics and Morphophonemics". *IJAL*, 22:4 (1956), pp. 242-265.

Fonémica y morfofonémica del Pame del Norte.

GRIMES, Joseph E. "Huichol Tone and Intonation". *IJAL*, 25:4 (1959), pp. 221-232.

Los sistemas tonales y de entonación en la morfofonémica huichol y su relación con el acento.

GUDSCHINSKY, Sarah C. "Lexico-Statistical Skewing from Dialect Borrowing". *IJAL*, 21:2 (1955), pp. 138-149.

Estudio con que se pretende demostrar que los préstamos interdialectales pueden ocasionar grandes desviaciones en las relaciones dialectales establecidas mediante la técnica léxico-estadística.

—, "The ABC's of Lexicostatistics (Glottochronology)". *W*, 12:2 (1956), pp. 175-210.

Presentación de la técnica léxico-estadística paso a paso utilizando para ejemplificarla los "vocabularios básicos" de mazateco e ixcateco.

—, *Proto-Popotecan. A Comparative Study of Popolocan and Mixtecan*. *IUPAL*, Memoir 15 *IJAL*, 1959, 118 pp.

Reconstrucción fonémico-gramatical del Proto-popolocano mediante

la comparación de ixcateco, popoloca, chocho y mazateco y de la estructura del Proto-popolteca (Proto-popoloca-mixteca) a base de la comparación del Proto-popoloca y del Proto-mixteca (Longacre, 1957).

HASLER, Juan A. "Tetradialectología nahua". *WCT* (1961), pp. 455-464.

Objeciones a la tradicional división del nahua (náhuatl, náhuat, náhuatl) y proposición de una nueva a base de diez rasgos fonéticos, morfológicos y léxicos que permite formar cuatro grupos nahuas: del Oeste, Central, Septentrional y del Este.

—, "Reconstrucciones matlatzinca-ocuiltecas". *AINAH*, 13 (1961), pp. 269-278.

Esbozo de reconstrucción fonológica del Proto-matlatzinca-ocuilteco.

HILTON, K. Simon. *Vocabulario tarahumara*, *SVIMSA*, 1, 1959, xvi-216 pp.

Incluye breves notas gramaticales (ix-xvi pp.).

HOLLAND, William R. "Dialect Variations of the Mixtec and Cuicatec Areas of Oaxaca, Mexico". *AL*, 1:8 (1959), pp. 25-31.

Aplicación de la glotocronología para determinar las áreas dialectales de mixteco y cuicateco en Oaxaca.

JOHNSON, Jean B. *El idioma yaqui*. *PDIA*, 11 (1962), xi-303 pp.

Esbozo de la estructura del yaqui de Vicam, Sonora. Incluye numerosos textos con traducciones literal y libre.

KELLER, Kathryn C. "The Phonemes of Chontal (Mayan)". *IJAL*, 25:1 (1959), pp. 44-53.

Fonémica del chontal de Tapotzingo, Tabasco.

—, "The Chontal (Mayan) Numeral System". *IJAL*, 21:3 (1955), pp. 258-275.

Descripción morfológica del sistema numeral del chontal de Tabasco.

KEY, Harold y Mary. "The Phonemes of Sierra Nahuatl". *IJAL*, 19:1 (1953), pp. 53-56.

Fonémica del nahua de la Sierra Norte de Puebla.

—, *Vocabulario Mejicano de la Sierra de Zacapoaxtla, Puebla*, ILV, 1953, xii-232 pp.

Incluye notas sobre la pronunciación y la gramática (iv-x pp.).

LARSEN, Ramón. *Vocabulario huasteco del Estado de San Luis Potosí*. ILV, 1955, xi-280 pp.

Incluye algunas notas gramaticales (v-xi pp.).

LARSEN, Raymond S. y PIKE, Eunice V. "Huasteco Intonations and Phonemes". *Lg* 25:3 (1949), pp. 268-277.

Los sistemas fonémico y de entonación en el huasteco de San Luis Potosí.

LAW, Howard W. "Morphological Structure of Isthmus Nahuatl". *IJAL*, 24:2 (1958), pp. 108-129.

Morfología del nahuatl de Mecayapan, Veracruz.

LIND, John O. "Clause and Sentence Level Syntagmemes in Sierra Popoluca". *IJAL*, 30:4 (1964), pp. 341-354.

Descripción de los tipos de cláusulas y de oraciones del popoluca de la Sierra según la teoría tagmémica de Pike.

LONG HART, Helen. "Hierarchical Structuring of Amuzgo Grammar". *IJAL*, 23:3 (1957), pp. 141-164.

Aplicación del método de Kenneth L. Pike (*Language in Relation to a Unified Theory of the Structure of Human Behavior*) al análisis de la estructura gramatical del amuzgo.

LONGACRE, Robert E. "Five Phonemic Pitch Levels in Trique". *AcL*, 7 (1952), pp. 62-82.

Descripción de un sistema tonal con cinco niveles, el del trique de San Andrés Chicahuaxtla.

"Trique Tone Morphemics". *AL*, 1:4 (1959), pp. 5-42.

Estudio sobre el carácter morfémico de algunas sustituciones tonales del trique de Chicahuaxtla.

—, *Proto-Mixtecan*. IURCAFL, Publ. 5 *IJAL*, 1957, 195 pp.

Comparación de mixteco, cuicateco y trique con objeto de reconstruir algunas características fonológicas y gramaticales del antepasado común (Proto-Mixtecano). El amuzgo fue incluido sólo esporádicamente, por falta de datos.

—, "Swadesh's Macro-Mixtecan Hypothesis". *IJAL*, 27:1 (1961), pp. 9-29.

Objeciones al desmembramiento del tradicionalmente establecido grupo Otomangue sugerido por M. Swadesh (1960) mediante la aplicación de la glotocronología.

—, "Amplification of Gudschinsky's Proto-Popolocan-Mixtecan". *IJAL*, 28:4 (1962), pp. 227-242.

Reexamina algunos de los problemas que no fueron suficientemente esclarecidos por Gudschinsky (1959) y propone una nueva solución para ellos. Acrecienta con 85 juegos más de cognadas y reconstrucciones el material Proto-Popolocano-Mixtecano.

—, "Progress in Otomanguan Reconstruction". *PNICL*, Mouton & Co. (1964), pp. 1016-1025.

Balace de los estudios comparativos realizados y de los que actualmente están en proceso en las seis ramas tradicionales del Otomangue. Comprende, además, un resumen de los sistemas fonémicos reconstruidos y un esbozo del que tal vez presentará el Proto-Otomangue.

LONGACRE, Robert E. y MILLON, René. "Proto-Mixtecan and Proto-Amuzgo-Mixtecan Vocabularies: A Preliminary Cultural Analysis". *AL*, 3:4 (1961), pp. 1-44.

Algunos aspectos de la vida de los hablantes de Proto-Mixtecano y de Proto-Tmuzgo-Mixtecano, obtenidos mediante el análisis de una selección de sus vocabularios respectivos.

LYMAN, Larry. "The Verb Syntagmemes of Choapan Zapotec". *L*, 7 (1964), pp. 16-41.

Aplicación de la teoría tagmémica de Pike a cinco construcciones verbales del zapoteco de Choapan.

MAK, Cornelia y LONGACRE, Robert. "Proto-Mixtec Phonology". *IJAL*, 26:1 (1960), pp. 23-40.

Comparación de veintitrés dialectos mixtecos y reconstrucción fonológica del proto-idioma.

McMAHON, Ambrosio y María Aiton de. *Vocabulario Cora, SVIMSA*, 2, 1952, xv-193 pp.

Comprende algunas notas sobre la gramática (vi-xv pp.).

MERRIFIELD, William R. "Palantla Chinantec Syllable Types", *AL*, 5:5 (1963), pp. 1-16.

Descripción de la estructura fonológica de las sílabas en el chinanteco de Palantla y su distribución en la palabra fonológica.

MOSER, Edward y Mary B. *Vocabulario Seri. SVIMSA*, 5, 1961, iii-199 pp.

Contiene notas sobre la pronunciación y el vocabulario (vi-ix pp.).

NEEDHAM, Doris y DAVIS, Marjorie. "Cuicateco Phonology". *IJAL*, 12:3 (1946), pp. 139-146.

Fonología del cuicateco de Concepción Pápalo.

NEWMAN, Stanley y WEITLANER, Robert. "Central Otomian I: Proto-Otomi Reconstructions" y "Central Otomian II: Primitive Central Otomian Reconstructions". *IJAL*, 16:1,2, (1950), pp. 1-19 y 73-81.

Estudio comparativo realizado con objeto de reconstruir fonológicamente el Proto-Otomí, en la primera parte, y el Proto-Mazahua y el Proto-Otomiano Central, en la segunda.

NIDA, Eugene A. y ROMERO, Moisés C. "The Pronominal Series in Maya (Yucatec)". *IJAL*, 16:4 (1950), pp. 193-197.

El funcionamiento y distribución de las formas pronominales en el maya yucateco.

OLSON, Ronald D. "Mayan Affinities With Chipaya of Bolivia I: Correspondences /y/ II: Cognates". *IJAL*, 30:4 y 31:1 (1964 y 1965), pp. 313-324 y 29-38.

Estudio comparativo de Proto-Maya y Chipaya para postular la reconstrucción fonológica provisional del antepasado común. La reconstrucción previa, también provisional, del Proto-Maya se hizo a base de trece lenguas mayenses habladas en Guatemala más los siguientes idiomas localizados en México: tzeltzal, maya yucateco, huasteco y chol.

OVERHOLT, Edward. "The Tonemic System of Guerrero Mixteco". *WCT* (1961), pp. 597-626.

El sistema tonémico del mixteco de Metlatónoc, Guerrero, y su importancia fonológico-morfológica.

PICKETT, Velma. *The Grammatical Hierarchy of Isthmus Zapotec*. Lg, 36:1 (part 2), Dissertation 56, 1960, 101 pp.

La estructura sintáctica del zapoteco del Istmo tomando como modelo la teoría tagmémica de Kenneth L. Pike, aunque en este estudio se ha seguido una adaptación de la teoría a los niveles de estructura ascendentes, sugerida por Robert E. Longacre.

—, "Isthmus Zapotec Verb Analysis I /y/ II", *IJAL*, 19:4 (1953), y 21:3 (1955), pp. 292-296 y 217-232 pp., respectivamente.

Análisis de la estructura verbal del zapoteco del Istmo (aspectos, voz, clases de radicales, afijos y clíticos).

—, y colaboradores. *Vocabulario zapoteco del Istmo*, SVIMSA, 3, 1959, ii-246 pp.

Contiene notas sobre el alfabeto y la gramática (231-246 pp.).

PIKE, Eunice V. "Tonemic-Intonemic Correlation in Mazahua (Otomi)", *IJAL*, 17:1 (1951), pp. 37-41.

Descripción de los sistemas tonémico y de entonación del mazahua cuyo funcionamiento no produce superposición alguna.

—, "Problems in Zapotec Tone Analysis", *IJAL*, 14:3 (1948), pp. 161-170.

Análisis tonal del zapoteco de Villa Alta y de sus perturbaciones.

—, "Phonetic Rank and Subordination in Consonant Patterning and Historical Change", *MPh*, 2 (1954), pp. 3-41.

Teoría del rango fonético y su aplicación a los dialectos mazatecos de Huautla y de San Miguel.

PIKE, Kenneth L. *Tone Languages. A Technique for Determining the Number and Type of Pitch Contrasts in a Language, with Studies in Tonemic Substitution and Fusion*. University of Michigan Press, Ann Arbor, 1948, xii-187 pp.

Técnica a seguir para el análisis de las lenguas tonales. Incluye el sistema tonémico del mixteco de San Miguel el Grande y sus perturbaciones mecánicas (77-93 pp) y el del mazateco de Huautla de Jiménez con las fusiones tonales que presenta (95-165 pp.).

PIKE, Kenneth L., BARRETT, Ralph P. y BASCON, Burt. "Instrumental Collaboration on a Tepehuan (Uto-Aztecan) Pitch Problem", *Ph*, 3:1 (1959), pp. 1-22.

Ayuda que ofrece el análisis instrumental para resolver problemas relacionados con la existencia de acento o tono en un idioma. En este caso el material a investigar fue el de tepehuan.

PIKE, Kenneth L. y Eunice Victoria. "Immediate Constituents of Mazateco Syllables". *IJAL*, 13:2 (1947), pp. 78-91.

Análisis de los componentes que forman las sílabas del mazateco de Huautla de Jiménez.

PIKE, Kenneth L. y WARKENTIN, Milton. "Huave: A Study in Syntactic Tone with Low Lexical Functional Load". *WCT* (1961), pp. 627-642.

Estudio sobre la escasa importancia léxica del tono en huave en contraste a la amplia función sintáctica que desempeña.

PITTMAN, Richard S. "The Phonemes of Tetelcingo (Morelos) Nahuatl". *WCT* (1961), pp. 643-651.

Descripción de los fonemas del náhuatl de Tetelcingo.

—, *A Grammar of Tetelcingo (Morelos) Nahuatl*, Lg, 30:1 (part 2), Dissertation 50, 1954, 67 pp.

Análisis morfológico y sintáctico del náhuatl de Tetelcingo a base de los constituyentes inmediatos de las construcciones.

PRIDE, Leslie. "Chatino Tonal Structure". *AL*, 5:2 (1963), pp. 19-28.

El sistema tonal del chatino de Yaitepec, Oaxaca; su importancia gramatical en la estructura del verbo y los patrones de sandhi tonal que presenta el idioma.

RENSCH, Calvin R. "Some Aspects of Chinantec Grammar: A Tagmemic View". *GURTL*, 13 (1963), pp. 81-91.

Algunos aspectos gramaticales del chinanteco de Lalana utilizando para su análisis la teoría tagmémica.

ROBBINS, Frank E. "Quiotepec Chinantec Syllable Patterning". *IJAL*, 27:3 (1961), pp. 237-250.

Descripción de los patrones silábicos del chinanteco de Quiotepec y su comportamiento en la palabra fonológica.

ROMERO CASTILLO, Moisés. "Los fonemas del chichimeco-jonáz". *AINAH*, 11 (1957-1958), 289-299.

—, "Algunas observaciones sobre dialectología tzeltal". *AINAH*, 13 (1960), pp. 207-215.

Presentación de gráficas que muestran cinco diferencias fonémicas y una léxica en la región tzeltal.

—, "Los fonemas del maya-yucateco", *AINAH*, 16 (1963), pp. 179-192.

Incluye un texto con traducción libre y vocabulario.

SINCLAIR, Donald E. y PIKE, Kenneth L. "The Tonemes of Mesquital Otomi". *IJAL*, 14:2 (1948), pp. 91-98.

Exposición de las pruebas que pueden aducirse acerca de la fonemidad del tono en el otomí del Mezquital.

SKINNER, Leo E. "Usila Chinantec Syllable Structure". *IJAL*, 28:4 (1962), pp. 251-255.

La estructura fonológica de las sílabas en el chinanteco de Usila.

SLOCUM, Mariana C. "Tzeltal (Mayan) Noun and Verb Morphology". *IJAL*, 14:2 (1948), pp. 77-86.

La derivación y la inflexión de los nombres y verbos tzeltales.

SLOCUM, Mariana C. y GERDEL, Florencia L. *Vocabulario tzeltal de Bachajón*, SVIMSA, 13, 1965, 215 pp.

STEWART, Donald y Shirley Gamble en colaboración con Spotts, Hazel. *Vocabulario mazahua*. ILV, 1954, 95 pp.

Anteceden al vocabulario unas notas sobre la escritura empleada.

SUPPLE, Julia y DOUGLASS, Celia M. "Tojolabal (Mayan) Phonemes and Verb Morphology", *IJAL*, 15:3 (1949), pp. 168-174.

El sistema fonémico y la formación e inflexión de los radicales verbales en el tojolabal.

SWADESH, Mauricio. "El idioma de los zapotecos" en *Los Zapotecos*. Instituto de Investigaciones Sociales, UNAM (1949), pp. 417-448.

Notas sobre la fonética, la estructura gramatical y las diferencias que muestran las lenguas zapotecas.

—, "Algunas fechas glotocronológicas importantes para la prehistoria nahua", *RMEA*, 14 1a. parte (1954-1955), pp. 173-192.

Las relaciones lingüísticas internas y los movimientos prehistóricos de los nahuas establecidos mediante la glotocronología.

—, "Conceptos geográfico-cronológicos de cultura y lengua", en *Estudios Antropológicos en Homenaje a M. Gamio*, México, 1956, pp. 673-683.

Perspectivas que ofrece la lingüística y en especial la léxico-estadística para dilucidar aspectos cronológicos y geográficos del desarrollo de las sociedades.

—, *Mapas de clasificación lingüística de México y las Américas*. CIH, SA, 8, 1959, 36 pp. + 3 mapas + 2 cuadros.

Clasificación hecha a base de la léxico-estadística.

—, "The Otomanguan Hypothesis and Macro-Mixtecan". *IJAL*, 26:2 (1960), pp. 79-111.

Estudio léxico-estadístico que se propone agrupar de manera distinta a la tradicional las lenguas que constituyen el grupo Otomangue.

—, "Interrelaciones de las lenguas mayenses". *AINAH*, 13 (1960), pp. 231-267.

Establecimiento de las relaciones internas de las lenguas comprendidas en la familia maya por medio de la léxico-estadística.

—, "Nuevo ensayo de glotocronología yutonahua", *AINAH* 15 (1962), pp. 263-302.

Aplicación de la léxico-estadística al yuto-nahua empleando máquinas electrónicas.

—, "Algunos problemas de la lingüística otomangue". *AAAn*, 1 (1964), pp. 91-123.

Reconocimiento de la continuidad del grupo Otomangue con indicación de los lineamientos a seguir para su reconstrucción, ampliando sus ámbitos.

UPSON, Jessamine. "A Preliminary Structure of Chatino", *AL*, 2:6 (1960), pp. 22-29.

Estudio descriptivo gramatical sobre las clases de radicales y la forma como se combinan éstos con los afijos, el tono y la nasalización en el chatino de Yaitepec.

WALLIS, Ethel Emilia. *Diccionario castellano-otomí, otomí-castellano*. PIVM c ILV, 1956, vii-283 pp.

Incluye notas sobre la pronunciación y la gramática (v-vii pp.).

—, "Simulfixation in Aspect Markers of Mezquital Otomi". *Lg*, 32:3 (1956), pp. 453-459.

El proceso de afijación en la consonante inicial de las raíces verbales.

—, "Mezquital Otomi Verb Fusion". *Lg*, 40:1 (1964), pp. 75-82.

Continuación y ampliación del análisis de la morfología verbal iniciado en el artículo anterior.

WATERHOUSE, Viola. *The Grammatical Structure of Oaxaca Chontal*. IURCAFL, *IJAL*, 28:2, Part 2, 1962, 121 pp.

Gramática del chontal de Oaxaca (tequistlateco). La presentación ha sido hecha por niveles desde el sintagma hasta el fonema, aplicando la teoría tagmémica de Pike.

WEITLANER, Robert J. "Beitrag zur Sprache der Ocuilteca von San Juan Acingo", *MA*, 4:9-12 (1939), pp. 297-328.

Esbozos fonéticos de ocuilteco, matlatzínca y otomí, seguidos por un vocabulario de los tres idiomas.

—, "Los pueblos no nahuas de la historia tolteca y el grupo lingüístico Macro-Otomangue". *RMEA*, 5:2-3 (1941), pp. 249-269.

Esquema hipotético de las posibles relaciones genéticas del grupo Otomangue basado en la inspección de algunos rasgos fonéticos, semánticos, morfológicos y sintácticos de los idiomas que tradicionalmente constituyen el grupo.

WEITLANER, Roberto J. y SMITH, Pablo. "Detalles de la fonología del idioma proto-chinanteco. Un informe preliminar", *RMEA*, 18 (1962), pp. 117-123.

Resumen de la comparación de nueve dialectos chinantecos y de la reconstrucción de la proto-lengua.

WONDERLY, William L. "Zoque Place-Names". *IJAL*, 12:4 (1946), pp. 217-228.

Análisis morfológico de toponimias zoques.

—, "Zoque I-VI". *IJAL*, 18:1-4 (1951), pp. 1-9, 105-123. 137-162, 235-251; 19:1 y 4 (1952), pp. 35-78 y 189-202.

La fonémica y la morfología del zoque.

### *Índice de abreviaturas*

AAAn: Anales de Antropología, Univ. Nal. Autónoma de México.  
AcL: Acta Lingüística, Hungría.

AINAH: Anales del Inst. Nal. de Antropología e Historia, México.

AL: Anthropological Linguistics, Bloomington, Indiana.

CIAM: Centro de Investigaciones Antropológicas de México.

CIH,SA: Cuadernos del Inst. de Historia, Serie Antropológica, Univ. Nal. Autónoma de México.

- GURTL: Georgetown University Round Table in Linguistics and Language Learning.
- IJAL: International Journal of American Linguistics, Baltimore, Maryland.
- ILV = SIL: Instituto Lingüístico de Verano, México.
- IUPAL: Indiana University Publications in Anthropology and Linguistics.
- IURCAFL: Indiana University Research Center in Anthropology, Folklore and Linguistics.
- L: Linguistics, Mouton & Co., La Haya, Holanda.
- Lg: Language, Linguistic Society of America, Baltimore.
- LS: Linguistic Series, Summer Institute of Linguistics, Norman, Oklahoma.
- MA: El México Antiguo, Sociedad Alemana Mexicanista.
- MPh: Miscellanea Phonetica, Association Phonétique Internationale, Londres, Inglaterra.
- PDIA: Publicaciones de la Dirección (a veces Departamento) de Investigaciones Antropológicas, Inst. Nal. de Antropología e Historia, México.
- Ph: Phonetica, S. Karger, Basilea, Suiza.
- PIVM: Patrimonio Indígena del Valle del Mezquital, Itzmiquilpan, México.
- PLRF: Publications in Linguistics and Related Fields, Summer Institute of Linguistics, Norman, Oklahoma.
- PNICL: Proceedings of the Ninth International Congress of Linguists, Cambridge, Mass., 1962.
- RMEA: Revista Mexicana de Estudios Antropológicos, Sociedad Mexicana de Antropología.
- SVIMSA: Serie de Vocabularios Indígenas "Mariano Silva y Aceves". Inst. Lingüístico de Verano, México.
- SIL = ILV: Summer Institute of Linguistics, Norman, Oklahoma.
- W: Word.
- WCT: A William Cameron Townsend en el vigésimoquinto aniversario del Instituto Lingüístico de Verano, México.